

南京航空航天大学  
论文集

(一九九九年)

第 19 册

(十二系)

南京航空航天大学科技部编

二〇〇〇年三月

# 十二系



# 研究生英语教研室

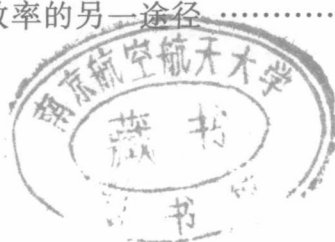
# 目 录

## 研究生英语教研室(5 篇)

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| 关于英语专业口语教学的几点思考 .....        | 唐承贤 |
| 语篇分析对研究生英语阅读教学的几点启示 .....    | 唐承贤 |
| 计算机网络技术在研究生英语教学中的应用 .....    | 谷健飞 |
| 语言输入假设与外语教学 .....            | 陆红  |
| 语法翻译法在非英语专业研究生外语教学中的作用 ..... | 李小平 |

## 英语专业教研室(19 篇)

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| 英语韵律学与商业广告 .....          | 何江胜     |
| 西方神话研究综述 .....            | 何江胜     |
| 论 T·S·艾略特的秩序观 .....       | 何江胜     |
| 神话·象征·社会 .....            | 何江胜 H   |
| T·S·艾略特与象征主义 .....        | 何江胜     |
| 文化导入与大学英语教学 .....         | 何江胜     |
| 英汉拟声词及其在诗歌中的翻译 .....      | 石云龙、王志娟 |
| 双重性格与角色转换 .....           | 石云龙 H   |
| 最后的审判日 .....              | 石云龙 H   |
| 家庭观念 .....                | 石云龙 H   |
| 试论奥康纳短篇小说特色 .....         | 石云龙     |
| 社会意识甚于宗教意识 .....          | 石云龙     |
| 通向都市之路 .....              | 孙睿超     |
| 浅析自学经贸英语阅读的困难与对策 .....    | 王孝存     |
| 英语教学组织沟通的现状、原因及对策 .....   |         |
| ——初探提高我国英语教学效率的另一途径 ..... | 王孝存     |



|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| 从 WTO 消除贸易技术壁垒的努力着我国出口企业的策略选择····· | 王孝存 |
| 从释义学的角度看文学作品的复译 ·····              | 朱波  |
| 试析“经贸英语阅读”的语言特点 ·····              | 蔡忠元 |
| 《风格素与等值翻译》·····                    | 任虹  |

## 大学英语教研室(8 篇)

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| 交际法是否适应大学英语教学 ·····            | 汪清     |
| 启发与思考——谈输入和课堂交际 ·····          | 汪清     |
| 阅读模式与语篇教学 ·····                | 汪清     |
| 从《大纲》教材看 CET-4 中的“英译汉”试题 ····· | 张小龙    |
| 面向信息时代改革大学英语教学 ·····           | 吴鼎民    |
| 当前大学英语教学中的主要问题与对策 ·····        | 吴鼎民    |
| 关于不同教学流程的若干问题 ·····            | 高圣兵、刘莺 |
| 浅谈报刊选读课的教学特点 ·····             | 严轶伦、王征 |

## 关于英语专业口语教学的几点思考

南京航空航天大学 唐承贤

对英语专业的学生来说,学习英语不仅仅是为了掌握英语的语言知识,更重要的是要发展英语的运用能力,即听、说、读、写能力。因此,在英语专业基础阶段(一、二年级)开设英语口语课是非常必要的。这可以让学生从一开始就重视自己口语能力的发展,从而养成说英语的好习惯。但英语口语实际上是一门旨在把学生的语言知识转化成语言运用能力的语言实践课,由于课时少(每周仅二节),教学又是在有限的课堂时间内进行的,所以,英语专业口语教学应如何开展是一个值得研究的问题。本文拟就英语专业口语教学的任务、原则、课堂活动选择的依据、丰富学生语言输出的对策以及课外活动的开展等方面作一初步探讨。

### 1. 口语教学的任务

英语专业口语教学的任务是什么?这是我们口语教师必须明白的一个问题。根据《高等学校英语专业基础阶段英语教学大纲》(P. 17),“口语教学的任务是培养英语口语表达和交往能力,使学生能就日常生活中的—般情景进行恰当的交谈,能就所听的材料或熟悉的题材进行对话或连贯发言。”由此我们不难看出,口语教学的任务是要从两方面提高学生的口语能力:一是单向表达能力,即 monologue,如发言、讲故事等;二是双向表达能力,即 dialogue 或 conversation,如与别人交谈。应该说前者是后者的基础,没有单向表达能力就谈不上与人交际,而后者是口语教学的终点,因为学英语就是为了最终能与英语本族语者(native speaker of English)交谈,而不是孤芳自赏。过去我们的口语教学过分地强调前者,而忽视了后者,其结果是学

生的自我表达能力强,但交际能力差。看来口语教师必须明确口语教学的任务,做到在思想上两者应当并重,但在实际教学中却要有所侧重。具体地说就是:在一年级阶段,由于学生刚从中学进入大学,可能还没有多少说英语的经历,因此口语教学的重点应当放在单向表达能力的培养上,并尽可能地结合交际练习去体现;到了二年级阶段,口语教学的重点自然要转移至交际能力的培养上来。只有这样,口语教学才有可能培养出交际能力强的学生。

### 2. 口语教学的原则

英语口语是为提高学生的口语能力而开设的,因此口语教学的主体应当是学生,课堂教学要以学生为中心来开展,这就要求教师要严格遵守“精讲多练”的原则;在口语课堂上,教师只有少讲精讲,学生才会有更多的时间和机会练习口语。由此可见,要突出学生“多练”,教师就必须“精讲”,而教师的“精讲”必须要以有助于提高学生的口语表达和交际能力为前提,主要体现在以下几个方面:

1)就所学语言材料中的语言难点以及所涉及到的文化背景知识等作必要的解释。教师讲解语言难点是为了让学生更好地理解 and 消化所学的语言材料,从而为后来的语言输出练习作好准备;必要的文化背景知识可以帮助学生了解英语国家的文化习俗,以便交际时语言运用得体。

2)课堂活动前应就活动的形式、内容、目的以及对学生参与活动的要求作必要说明。课堂时间是有限的,因此为了使课堂活动开展得有条不紊,并取得预期效果,教师要让学生明白课堂活动的形式、内容及目的等,同时

要求学生积极参与,密切配合,真正达到练习的目的。

3) 要求对学生参与课堂活动,练习英语口语的表现给予必要信息反馈。当学生分组开始主课堂活动后,教师不能直接参与到每一组活动中去,因此在学生活动结束后,教师有必要抽查一、二组学生,以了解活动开展的情况,同时对他们在活动中的表现作出恰当的评价。评价要以表扬和鼓励为主,旨在增强学生的信心,但严重的错误,如汉语式英语、语用错误等,必须予以纠正,否则将不利于学生语言运用能力的提高。

4) 适时地介绍一些涉及语篇结构、会话理论和交际策略等方面的知识。当学生有了一定的口头表达能力之后,教师应当开始注重提高他们口头表达的质量,如说话的逻辑性等。这时向学生传授一些语言应用的理论知识就很有必要。(1) 必要的语篇结构知识:如讲故事时应当遵循故事的一般图式(schema),即故事=背景(时间、地点、人物)+事件+(事件引起的)反应。做口头作文时,要注意是使用归纳法(induction)还是演绎法(deduction);归纳法=细节说明+主题概括;而演绎法=主题概括+细节说明。(2) 必要的会话理论知识:如在会话方面,学生要了解说话的规则——会话=问候+开始会话+告别,以及会话的四条准则,即数量准则、质量准则、关联准则和方法准则。在会话时学生要明白什么是相邻语对(adjacency pair),什么是话轮替换(turn-taking)。前者指两位对话人所说的两句话互相关联并有先后顺序,第二句话常常是对第一句话的反应。例如:

问候—问候 A. How do you do?

B. How do you do?

提问—回答 A. Did you use the new glasses?

B. Yes, I did. /No, I didn't.

邀请—接受/拒绝

A. Can you play chess with me

now?

B. Yes, I can. /No, I can't.

抱怨—否认 A. You left the light on.

B. It wasn't me.

而后者是指在会话中,说话人和听话人的角色交替变换,当听话人开始说话,说话人往往要让出话轮(turn)。话轮的接替和让出不是随意性的,而是有一定的规则可循。例如说话人想让出话轮时可以向某位听话人提出 What do you think of it, John? 或者 Do you have any idea about it, John? 等问题,当那位听话人开始回答被问的问题时,话轮替换暂告结束。(3) 必要的交际策略知识:学生应当具有一定的交际策略知识,这是为了防止交际因自己语言知识的欠缺而出现中断。比如用释义法(paraphrase)把自己不会说的 handkerchief 说成 a cloth for the nose, 或者向对方求教——手指着手帕问对方:“What is this in English?”“Handkerchief.”此外还可以使用打手式或模仿等交际策略手段。

### 3. 课堂活动选择的依据

口语教学一般都是通过课堂活动来体现的,正是课堂活动才给学生提供了“多练”的机会。由于课堂活动的形式多种多样,如复述、描写、看图说话、讲故事、口头作文、问答、情景对话、角色扮演、小组讨论等,采取什么形式的课堂活动来开展口语教学就成了一个十分重要的问题。

我们知道课堂活动的目的是要提高学生的口语能力,即单向表达能力和双向表达能力。从这个意义上来说,课堂活动可以分为两大类(David Nunan, 1991):一类是单向信息差活动(one-way information gap tasks),即一方掌握的信息为另一方所不知,因此信息只能单向传递。当全部信息从一方传至另一方时,信息交流完毕,活动随即告终。由此可见,单向信息差活动旨在培养单向表达能力。另一类为双向信息差活动(two-way information gap tasks),这类活动的参与者均掌握一些对方所不知的信息,这样参与者就

要经过相互交流(exchange),才能使各自的信息得以沟通。由此不难看出双向信息差活动可以培养双向表达能力,即交际能力。因此,从广义上说,我们可以把复述、描写、看图说话、讲故事等视为单向信息差活动,而情景对话、角色扮演、小组讨论等则归入双向信息差活动。这样教师应选择什么形式的课堂活动来开展口语教学便有了一定的依据。

其次,课堂活动的难度是教师选择的另一依据。在单向信息差活动与双向信息差活动之间,后者显然要难于前者。这是因为双向信息差活动的交际过程要比单向信息差活动的交际过程复杂;它需要双方或几方相互合作,共同协商(negotiation)才能使交际成功。即使是单向信息差活动也有难易之分。根据David Nunan (1991),单向信息差活动可分为静态活动(static tasks)、动态活动(dynamic tasks)和抽象活动(abstract tasks)。静态活动要求根据明确的指令来确定和区分静态物体的位置或表达静态物体之间的位置关系等,如B根据A的语言表述把一组物体放在图中的适当位置。动态活动是指表述人或物在活动中的变化关系,如描述交通事故发生的过程。抽象活动要求说话人进行抽象思维来表述某种抽象关系,如就某件事发表自己的观点或阐述其原因等。在这三种活动中,动态活动要难于静态活动,抽象活动又要难于动态活动。就某一种活动而言,它涉及的成分、关系或人物越多,其难度就越大;反之则难度越小。另外,活动的难度可能还会因人因话题而异。对一些人来说,某种活动涉及的话题为他们所熟悉,表述起来没有什么困难,所以就不会感到难;而对另一些人来说,涉及的话题不熟悉,表述起来就有困难,因而会感到难。

此外,教师在选择课堂活动时还要注意课堂活动是否有趣,是否能够激发学生的参与热情,从而创造一个轻松活泼的课堂气氛。总之,教师在组织课堂教学时要充分考虑到这些因素,真正做到因人因材施教以取得令

人满意的课堂效果。

#### 4. 丰富学生语言输出的对策

坦率地说,在基础阶段,英语专业学生的语言知识不很牢固,语言的运用能力也很差,在口语课上很多学生练习口语时语言相当贫乏,而且经常出现想说说不多,有话说说不出的尴尬局面。我们知道语言的运用可分为说和写两种,都是对存储在记忆中的语言知识的一种激活行为。但说不同于写,它是一种即席表现。不允许讲话人有任何时间准备,而是要求讲话人脱口而出。语言知识不扎实的学生在讲话时往往需要很多时间来激活自己的语言知识,这自然就表现为语言贫乏、口语能力差。因此,为了缩短运用语言知识所需的激活时间,丰富学生的语言输出,尽快提高他们的口语能力,有必要给学生适当增加一些语言(材料)输入。

1)语言材料输入。口语教学是围绕一定的话题或情景开展的,一段来说一课一个话题。由于口语教材提供的语言材料有限,学生要在大部分的课堂时间里做语言输出练习,而这往往直接影响到学生语言输出的质和量,尤其对一年级的学生来说情况更是如此。所以适当增加一些语言学习材料可以丰富学生的语言输入,使他们产生更多的语言联想,激活更多的相关语言知识,进而提高语言输出的质量。不过在增添语言材料时需注意以下几个方面:

- (1)材料的内容一定要与所学内容相关;
- (2)材料的长度要适中,内容要富有趣味性;
- (3)语言尽可能丰富些,难度可与课本上的相当;
- (4)材料的输入形式以听为主,最好安排在每次课的后半段,以增加新鲜感。

2)语言输入。语言输入是指增加与某一话题有关的有用词汇、短语和句子,以丰富学生的语言表达。在口语练习中,学生贫乏的语言可能是由很多因素造成的,但最主要的原

因可能还是语言知识有限,对某一话题可能涉及到的词汇、短语及句子知之不多,所以给学生适当增加这方面的语言输入可以起到良好的效果。具体做法是:

(1)语言输入由学生自己提供。对学生来说学习是自己的事,教师的首要任务之一就是充分调动学生的学习积极性。在这一点上口语课也不例外。为了充分发挥学生学习口语课的主观能动性,提高他们的口语表达能力,教师应该提前告诉学生下一次课所要学的内容,并要求学生课前一定要阅读与内容相关的语言材料,准备适量的词语供课堂练习时使用。或者在课堂上教师可以在活动开展前的几分钟内,让每个学生轮流说出自己所知道的与该活动有关的词语来(这种练习英文叫做 brainstorming),并要求学生记录下来,供活动时参考。这样做一方面可以活跃课堂气氛,激发学生的学习兴趣,另一方面也有助于他们语言表达能力的提高。

(2)语言输入由教师提供。教师在课前备课时应当考虑到学生的语言运用问题,对某一话题或活动可能涉及到的词语作好充分准备,以便课堂上随时提供给语言表达有困难的学生。口语课的目的是让学生多讲英语,讲好英语,而不是让他们简单地重复一些有用的词语,所以,教师应当根据课堂上学生的口语表现情况将自己准备好的词语适时地提供给他们。总之,教师的语言输入应该成为学生自己准备的语言输入的一个补充,要有益于学生的语言输出。在学习上教师千万不要越俎代庖。

#### 5. 积极开展英语课外活动

英语专业口语教学面临的事实就是课时少,而且教师在课堂上能够提供给每位学生练习口语的机会也很有限,要达到口语教学的目的光靠课堂教学这一环节显然是不够的,也是不现实的。教师还必须让学生充分利用

业余时间进行英语会话练习,开展英语课外活动,以弥补课堂教学时间的不足,从而使课外活动成为课堂教学的延伸。实际上要做到这一点绝非易事,因为在我国外语教学环境下,学生操的是同一母语,课堂外显然不需要用英语来交际。为此,教师必须从一开始就要向学生讲清楚:要想提高英语口语水平,就必须有说英语的强烈愿望,积极参加英语课外活动,多讲勤练,锲而不舍。同时,教师要准备丰富多彩的课外活动让学生参与(在每次下课前布置下去),比如让每一组学生(4人左右)读一篇英文故事,然后相互进行复述、会话等练习,或者把英文故事改编成短剧演出来。为便于检查,教师必须要求每一组学生把自己开展的每一项活动用英语记录下来。此外,教师还要鼓励和帮助学生组织英语晚会、英语演讲比赛、英语周以及可能的涉外活动,尽可能为学生营造一个生动活泼的外语环境。

实践证明:丰富多彩的英语课外活动是英语口语课堂教学的有益补充,是英语口语教学不可分隔的一个重要组成部分。因此,只有将英语口语教学延伸到学生的业余时间,并使之与学生的英语课外活动紧密结合起来,只有教师和学生长期共同不懈地努力,英语口语教学才能获得真正意义上的成功。

#### 参考文献

1. Nunan, David. 1991. *Language Teaching Methodology: A textbook for teachers*. Prentice Hall International (UK) Ltd.
2. Richards, J. C. et al. 1992. *Longman Dictionary of Language Teaching & Applied Linguistics* (2nd ed.). Essex: Longman Group Ltd.
3. 高等学校英语专业基础阶段英语教学大纲制订组编, 1989, 《高等学校英语专业基础阶段英语教学大纲》, 上海外语教育出版社。
4. 唐承贤, 1997, 差错分析综述, 《外语教学与研究》1997年第2期。

《面向21世纪, 外语教学改革创新》 卅年主编  
《外语教学与研究出版社》 一九九九年十月出版

## 语篇分析对研究生英语 阅读教学的几点启示

南京航空航天大学 唐承贤

语篇分析 (discourse analysis) 起始于六十年代初, 它的出现动摇了传统句法研究的统治地位, 同时对语言教学也产生了巨大影响: 人们开始把更多的目光从句子层面转移到了语篇层面。就外语教学而言, 语篇分析所具有的指导意义是无庸置疑的。不过这里笔者只想结合自己的教学实践谈谈语篇分析对研究生英语阅读教学的几点启示。首先让我们回顾一下语篇和语篇分析的基本内容。

### 一、语篇和语篇分析的基本内容

语篇是指合乎语法, 语义连贯的句子系列。这些句子是线性排列, 句子之间存在一定的逻辑关系, 而不是毫不相干、随意凑合起来的。请看下面一例 (引自 David Nunan, 1991, p22):

A fortnight ago, I walked into a gloomy isolation shelter constructed of black plastic stretched over eucalyptus poles. Sprawled on the dirt floor was a young lad we had nicknamed Snakebite. He was brought in by one of the nurses early in the morning, after being bitten on the foot by a snake which had slithered into his shelter. Snakebite survived that incident, but he looked close to death through shock and hunger.

对照语篇的定义不难看出这段话是语篇, 因为四个句子之间不仅具有语言上的衔接关系, 即:

Sentence 1: I ... shelter

|                      |

Sentence 2: we ... floor... Snakebite

Sentence 3:

He ..... bitten

Sentence 4:

Snakebite/he ... incident

而且也具有连贯的语义关系：第一句和第二句是顺序关系——我走进隔离棚后，看到一个青年人躺在泥地上；第二句和第三句是解释关系，即第三句解释了是谁把 Snakebite 送到那个地方去的以及送去的原因；第三句和第四句是一种隐含的因果关系——可能是由于护士的及时处理，Snakebite 才幸免于难。由此可知：语言衔接（cohesion）和语义连贯（coherence）是衡量语篇的两个重要特征，是语篇分析的基本内容。

语言衔接是语篇连接的两个重要手段之一，体现在语篇的表层结构上，并依靠语法和词汇这两种衔接手段来实现：语法衔接手段主要包括时间和地点关联词语、连接性词语、照应、重复、替代和省略等，其中连接性词语是用来表示句子间的语义关系的，如列举、转折、对比、解释、原因、结果、总结等；词汇衔接手段主要包括关键词重复、同义或近义关系、反义关系、上下义关系等。

语义连接是语篇连接的另一个重要手段，存在于语篇的底层结构之中，具体表现为句子间种种语义关系，通常有并列、顺序、转折、解释、因果等。

语言衔接和语义关系虽是语篇分析的两个不同侧面，但是它们殊途同归；不仅能反映语言使用的语境，而且还能反映语篇的组织结构。就这两方面而言，语篇分析对指导研究生英语阅读教学的意义是不言而喻的。

## 二、语篇分析对研究生英语阅读教学的几点启示

### 1. 运用语篇分析了解陌生词语的基本涵义

在研究生英语阅读教学中，我们注意到影响学生阅读理解有

很多因素,其中之一就是陌生词语。学生在阅读中每当遇到陌生词语时总要去查词典,而不会利用语篇分析的相关知识来解决问题。这样不仅影响了阅读速度,而且久而久之会养成一种不良的阅读习惯,同时也不利于阅读能力的提高。因此,在阅读教学中我们应当帮助学生运用有关的语篇分析知识来弄懂陌生词语的基本涵义。一般来说,以下几种方式可以帮助我们达到目的。

### (1) 通过句子间的语义关系

在语篇中句子与句子之间存在着某种语义关系,而正确把握住这种语义关系将有助于理解陌生词语的基本涵义。例如(引自李书民等,1994, p1):

Few Americans stay put for a lifetime. We move from town to city to suburb, from high school to college in a different state, from a job in one region to a better job elsewhere, from the home where we raise our children to the home where we plan to live in retirement.

这段话由两句组成。第一句中 stay put 可能是学生不认识的词组,要弄清楚它的涵义须借助第一句以及第一句和第二句之间的语义关系。通过观察第二句我们知道本句的大意是:美国人爱好搬迁。再对照第一句“鲜有美国人会一生 stay put”,我们不难看出第二句是解释第一句的,这样 stay put 的意思(“呆在一处不动”)就基本上明确了。

### (2) 通过词汇的复现关系

在语篇中词汇复现是语篇连接的一种常用手段,其表现形式是以原词、同义词、近义词、上下义词或概括词等在语篇中重复出现,其中以同义词或近义词的重复出现居多。实际上同义词或近义词的复现不仅体现了英语的丰富表达法,而且对陌生词语的理解也很有帮助。例如(引自李书民等,1994, p346):

But I confess to some irritation with the nomenclature which associates “education” so intimately and so exclusively with the uni-

versity. This view seems to accept a rather shocking series of premises: First, that a university graduate is necessarily educated; second, that all nongraduates are necessarily uneducated; and third, that the educational process ends with the diploma. Each of these assumptions, of course, is nonsense.

在这段话中，第一对词中 nomenclature 的真正涵义是通过其后的近义词 view 的复现表示的；premises 的确切意思是通过同义词 assumptions 的复现表达的。这样通过词汇的复现关系，我们就可以根据已知词汇来认识陌生词语。

### (3) 通过词语的照应关系

在语篇中照应关系非常普遍。所谓照应关系就是所指关系。一般来说，一个词语的所指对象是另一个词语，但也可以是一个句子，有时甚至是一段话。因此在阅读中，弄清所指关系，找出所指对象，对正确理解陌生词语的涵义十分重要。例如（引自李书民等，1994，p45）：English friendships are formed outside the family circle, but they are not, as in Germany, contrapuntal to the family, nor are they, as in France, separated from the family.

上句中 contrapuntal 无疑是理解全句意思的关键词。尽管我们通过句子后面的 separated 可以隐隐约约了解到该词的意思，但要弄清楚其确切涵义就必须根据 as in Germany 所指的对象，回到课文前面有关德国人交友的那部分去找答案：

Within the family, the closest relationship over a lifetime is between brothers and sisters. Outside the family, men and women find in their closest friends of the same sex the devotion of a sister, the loyalty of a brother. Appropriately, in Germany friends usually are brought into the family. Children call their father's and their mother's friends "uncle" and "aunt". (引自李书民等，1994，p4)

这段话描写了德国人交友的情况以及朋友与家庭的关系，由此不难看出：例句中 contrapuntal 的意思应该相当于 closely relat-

ed。由此可见照应关系在阅读理解中的重要性。

## 2. 运用语篇分析认识文章的语篇结构

对研究生来说, 英语阅读教学的目的不能只限于生词难句, 更重要的是, 教师要帮助学生通过语篇分析来了解和认识文章的语篇结构, 并通过语篇结构更好地理解 and 欣赏原文, 以避免在阅读文章时一叶障目或只见树不见林。

### (1) 认识段落的语篇结构

段落一般由若干个句子组成, 且句子与句子之间存在着一定的语义关系, 通过分析这种语义关系我们就可获得段落的语篇结构。

由于文章的风格会因人而异, 所以英语文章中有些段落会出现连接性词语; 抓住这些连接性词语, 句子间的语义关系和段落的语篇结构就会显而易见。例如 (引自李书民等, 1994, p341):

In the relationship of education to business we observe today a fine state of paradox (自相矛盾). On the one hand, the emphasis which most business places upon a college degree is so great that one can almost visualize the time when even the office boy will have his baccalaureate (学士学位). On the other hand, we seem to preserve the belief that some deep intellectual chasm separated the businessman from other products of the university system.

在这段话中, 连接性词语 On the one hand 和 On the other hand 分别出现在第二句和第三句的开头, 明确表示这两句之间的语义关系为对比关系——一方面商业重视大学文凭, 另一方面商人与大学之间隔着一道难以逾越的鸿沟。再对照第一句话的语义“教育与商业间的关系自相矛盾”, 我们不难看出后两句是在说明第一句。

有时候, 段落中根本没有这样明显的连接性词语, 要认识其语篇结构就需要我们分析句子间的语义关系。例如 (引自李书民等, 1994, p71):

A double-edged sword of good and evil has hung over human technology from the beginning. The invention of knives and spears increased man's food supply and improved the art of murder. The discovery of nuclear energy now places all the earth under threat of destruction—yet it also offers the possibility of fusion power as an ultimate solution to man's energy problems.

这一段话虽然没有明显的连接性词语，但句子间的语义关系却清晰可见：第一句表示“人类技术的利与弊”，第二句表示“刀矛发明的利与弊”，而第三句表示“核能发现的利与弊”。由此可知：人类技术包括刀矛的发明和核能的发现，因此第一句是概述，而第二句与第三句均为举例，且为并列关系，共同解释和说明第一句。

段落是句子按照一定逻辑关系结合的产物，同时也是文章的重要组成部分。因此，对段落进行语篇结构分析可以使学生清楚地认识段落中句子间的语义关系，更好地理解生词难句和段落大意，同时为进一步认识文章的整体结构，把握作者思想的发展脉络作好准备。

## (2) 认识文章的语篇结构

文章是由若干个段落组成，但文章的语篇结构会因人因文体而异。就论述文而言，文章的语篇结构是基于段落与段落之间的语义联系；这种联系通常体现在段落之间后一段的起始句，并通过语法或词汇衔接手段表示出来。换句话说，这种起始句起着承上启下的作用：它把段落与段落串联起来，从而构成文章的语篇结构。

下面我们以课本上的一篇阅读文章 Knowledge and Wisdom (引自李书民等, 1994, p391-395) 为例来看一下本文的语篇结构是如何通过段落与段落之间的语义联系得到体现的。为便于分析，这里我们给出第一段的全文，最后一段的首句和末尾两句，其余段落均给出开头几句，每一段前均标出序号。

## Knowledge and Wisdom

- ① Most people would agree that, although our age far surpasses all previous ages in knowledge, there has been no correlative increase in wisdom. But agreement ceases as soon as we attempt to define “wisdom” and consider means of promoting it. I want to ask first what wisdom is and then what can be done to teach it.
- ② There are, I think, several factors that contribute to wisdom. Of these I should put first a sense of proportion: the capacity to take account of all the important factors in a problem and to attach to each its due weight. . .
- ③ Comprehensiveness alone, however, is not enough to constitute wisdom. There must be, also, a certain awareness of the ends of human life. This may be illustrated by the study of history. . .
- ④ It is not only in public ways, but in private life equally, that wisdom is needed. It is needed in the choice of ends to be pursued and in emancipation from personal prejudice. . .
- ⑤ I think the essence of wisdom is emancipation, as far as possible, from the tyranny of the here and the now. We cannot help the egoism of our senses. Sight and sound and touch are bound up with our own bodies and cannot be made impersonal. . .
- ⑥ Can wisdom in this sense be taught? And , if it can, should the teaching of it be one of the aims of education? I should answer both these questions in the affirmative. . .
- ⑦ It is commonly urged that a point of view such as I have been advocating is incompatible with vigour in action. I do not think history bears out this view. . .
- ⑧ I have said in some degree wisdom can be taught. . . With every increase of knowledge and skill, wisdom becomes more necessary,

for every such increase augments our capacity of realizing our purposes, and therefore augments our capacity for evil, if our purposes are unwise. The world needs wisdom as it has never needed it before, and if knowledge continues to increase, the world will need wisdom in the future even more than it does now.

本文是一篇论述文，共有八大段。在第①段，作者一开始就通过点题指出：在我们这个时代知识在飞速增长，可智慧却没有相应地增加。接着作者笔锋一转：人们对智慧的定义以及增加智慧的方法莫衷一是。最后作者引入自己欲在本文探讨的两个问题：何谓智慧？智慧如何传授？在随后七段中，只要我们浏览一下各段的开始几句话（划线部分表示与前一段的语义联系）就不难发现：②、③、④、⑤段是在阐述何谓智慧；而后面三段是在说明传授智慧的方法，其中第⑧段的末尾二句是本文的结束语，作者概括了知识与智慧的关系：随着知识与技能每次增长，智慧就显得越发重要，因为每次知识与技能的增长都会增强我们实现目标的能力，但若我们追求目标时缺少智慧，那我们的邪恶之能也随之增长。当今世界比以往更需要智慧，只要知识不断增长，未来世界对智慧的需求就会比今日有增无减。值得注意的是本文论述了两个问题，而作者是如何从第一个问题转换到第二个问题的呢？让我们再看一下第⑥段的首句：Can wisdom in this sense be taught? 在这句里作者运用了语法衔接手段中的照应关系，通过 in this sense 来回指上一段说过的那种意义上的智慧，即上一段的最后一句话：It is this approach towards impartiality that constitutes growth in wisdom. 从而将这两段有机地联结起来，并通过这种联结完成了上述两个问题的转换。

以上是笔者对一篇课文所作的语篇结构分析。尽管文章的语篇结构不会千篇一律，但通过语篇分析，我们就可以使学生抓住文章的语篇结构，了解作者的思维指向，从而在阅读时能够居高临下，使阅读理解朝着正确的方向发展。